

VITA Easyshade® V

návod k obsluze



VITA určování barev

VITA barevná komunikace

VITA barevná reprodukce

VITA kontrola barvy

Platí od 04.19

VITA – perfect match.

VITA

| | |
|--|--|
| Datum nákupu: | |
| Sériové číslo Easyshade V: Přístroje / držáku kalibračního bloku: | |
| Sériové číslo nabíjecí jednotky Easyshade V: | |
| Specializovaný prodejce: | |

| | | | | |
|-----------|--|-----------|--|--|
| 1 | Úvod a vysvětlení značek | 4 | | |
| 1.1 | Úvod | 4 | | |
| 1.2 | Bezpečnostní pokyny | 5 | | |
| 2 | Všeobecný popis výrobku | 7 | | |
| 3 | Obsah balení a nabití přístroje | 8 | | |
| 3.1 | Obsah balení | 8 | | |
| 3.2 | Náhradní díly a příslušenství pro uživatele | 9 | | |
| 4 | Ovládání menu | 10 | | |
| 5 | První uvedení do provozu | 11 | | |
| 5.1 | Nabití přístroje | 11 | | |
| 5.2 | Stav nabití baterie | 11 | | |
| 5.3 | Přiložení ochranného víčka | 12 | | |
| 5.4 | Zapnutí | 12 | | |
| 5.5 | Automatické vyrovnání bílé | 13 | | |
| 5.6 | Správné měření barvy zubů | 15 | | |
| 5.7 | Základní nastavení | 17 | | |
| 5.7.1 | Datum a čas | 17 | | |
| 5.7.2 | Informace k přístroji | 18 | | |
| 6 | Provozní režimy | 20 | | |
| 6.1. | Určování základní barvy u přirozeného zubu | 20 | | |
| 6.1.1 | Zobrazení přirozené barvy zubu | 20 | | |
| 6.1.2 | Zobrazení barevných rozdílů | 20 | | |
| 6.1.3 | Podrobné informace | | | |
| | Barvy VITA SYSTEM 3D-MASTER | 21 | | |
| 6.1.4 | VITA SYSTEM 3D-MASTER smíšené barvy | 22 | | |
| 6.1.5 | Podrobné informace | | | |
| | VITA classical A1–D4 barvy | 22 | | |
| 6.1.6 | Zobrazení barvy VITABLOCS | 24 | | |
| 6.1.7 | Zobrazení barvy bělení | 25 | | |
| 6.2 | Určení zprůměrované barvy | 26 | | |
| 6.3 | Určení barvy oblasti zubu | 27 | | |
| 6.4 | Určování barvy keramické restaurace | 29 | | |
| 6.4.1 | Porovnání barvy se standardem VITA | 29 | | |
| 6.4.2 | Porovnání restaurační barvy s uživatelským standardem | 32 | | |
| 6.5 | Určení barvy korunky podle určování základní barvy | 33 | | |
| 7 | Tréninkový režim | 34 | | |
| 8 | Paměť měření | 36 | | |
| 8.1 | Aktivace měření | 36 | | |
| 8.2 | Vymazání měření | 37 | | |
| 9 | Přenos dat pomocí Bluetooth | 38 | | |
| 9.1 | Spojení Bluetooth s počítači Windows / VITA Assist | 38 | | |
| 9.2 | Spojení Bluetooth s přístroji na bázi Android / aplikace VITA mobileAssist | 39 | | |
| 9.3 | Spojení Bluetooth s přístroji na bázi iOS/ aplikace VITA mobileAssist | 40 | | |
| 10 | Čištění a dezinfekce | 41 | | |
| 11 | Příloha | 42 | | |
| 11.1 | Vyhledávání chyb | 42 | | |
| 11.2 | Vyhledávání chyb | 44 | | |
| 11.3 | Technické údaje | 45 | | |
| 11.4 | Glosář | 46 | | |
| 11.5 | Patenty a ochranné známky | 47 | | |
| 11.6 | Omezení ručení za následné chyby | 47 | | |
| 11.7 | Záruka | 47 | | |

1 Úvod a vysvětlení značek

1.1 Úvod

Vážený zákazníku,

Srdečně blahopřejeme k zakoupení VITA Easyshade V, které umožňuje přesné určování barev u přirozených zubů a umožňuje velký rozsah restaurací. Přístroj pokrývá široké spektrum barev VITA SYSTEM 3D-MASTER včetně barev BLEACHED SHADE GUIDE a VITA classical A1–D4. Navíc jste se rozhodli pro možnost komunikace a dokumentace barvy zubů – pomocí aplikace VITA mobileAssist nebo počítačového softwaru VITA Assist. Pro získání přesného určování barev si před používáním přístroje kompletně přečtěte tuto příručku.

Přejeme Vám hodně radosti při používání tohoto přístroje.

1.2 Bezpečnostní pokyny

| | |
|-------------------------|---|
| VITA Easyshade V | Odpovídá ohledně elektrické bezpečnosti, protipožární ochraně a mechanickým poškození IEC 61010-1 |
|-------------------------|---|






Varování

1. Používejte výhradně dodávané dobíjecí baterie typu „eneloop, BK-3MCCE, Ni-MH, 1.2 V, min. 1900 mAh, HR6, AA“. Používání jiných baterií není povoleno a může způsobit poškození přístroje resp. baterie. VITA Zahnfabrik nepřebírá v tomto případě žádnou záruku.
2. Nikdy se nedívejte přímo do měřicího hrotu přístroje VITA Easyshade V, když je světelný zdroj zapnutý.
3. Neponořujte ruční měřicí přístroje VITA Easyshade V nebo základní stanici do vody nebo jiných tekutin .
4. Pro řádné čištění a dezinfekci přístroje VITA Easyshade V postupujte podle instrukcí v oddíle 4.3.
5. Pro odborné vyčištění a dezinfekci přístroje VITA Easyshade V dodržujte instrukce z oddílu 10.
6. Nevystavujte přístroj teplotám nad 60 °C a pod 0 °C.
7. Během používání přístroje VITA Easyshade V dodržujte všeobecné pracovní a bezpečnostní opatření platná pro práci zubního lékaře a zubního technika.
8. Ochranná víčka jsou určena k jednorázovému použití pro jednotlivé pacienty.
9. Přístroj chraňte před přímým působením slunečních paprsků.
10. Teplotní rozsah pro měření musí být mezi 15°C a 40°C.
11. Přístroj nesmí upadnout, protože hrozí nebezpečí nebezpečí prasknutí a úrazu elektrickým proudem.
12. Dodávaný síťový kabel se smí vyměnit pouze za konstrukčně stejný síťový kabel.

Důležité informace k elektromagnetické kompatibilitě (EMC)

Přenosné a mobilní vysokofrekvenční komunikační přístroje mohou rušit elektrické a medicínské přístroje. Tento výrobek je zkonstruován pro používání v uvedeném elektromagnetickém prostředí. Uživatel musí zajistit, aby se přístroj používal pouze v příslušném prostředí.

1. Magnetická pole vytvořená frekvencí sítě nesmí překročit charakteristické hodnoty typického stanoviště v komerčním nebo klinickém prostředí.

| Vysvětlené symbolů na přístroji: | | |
|----------------------------------|--|---|
| Nebezpečné napětí | Tento piktogram varuje před nebezpečným napětím. Před otevřením zařízení ho musíte odpojit od sítě vytažením zástrčky. |  |
| Upozornění | Otevření krytu může mít za následek poškození přístroje. |  |
| Likvidace tříděním | Na tento přístroj a všechny díly příslušenství označené tímto symbolem se vztahuje směrnice 2002/96/EU (WEEE) a platné národní předpisy. V rámci Evropské unie (EU) se proto nesmějí likvidovat jako netříděný domovní odpad. Vrácení použitého přístroje VITA Zahnfabrik. |  |
| Označení CE | VITA Easyshade V odpovídá platným předpisům Evropské unie (EU). Prohlášení o shodě si lze vyžádat u VITA (oddělení Regulatory Affairs) na: www.vita-zahnfabrik.com |  |
| Třída ochrany typ II | Provozní prostředky s třídou ochrany II mají zesílenou nebo dvojitou izolaci mezi síťovým okruhem a výstupním napětím případně kovovým krytem (VDE 0100 část 410, 412.1). |  |

Důležité informace o autorských právech:

© Copyright 2015, VITA Zahnfabrik. Všechna práva vyhrazena.

Tento dokument anebo software, jakož i údaje a informace, které jsou v něm obsaženy či na které se v něm odkazuje, obsahují důvěrné informace společnosti VITA Zahnfabrik, jež jsou chráněné autorským právem. Tento dokument nepřevádí ani nepředstavuje žádné právo či licenci na užívání jakéhokoli softwaru, údajů nebo informací, ani žádné právo či licenci na užívání duševního vlastnictví, či práva nebo povinností ze strany společnosti VITA Zahnfabrik poskytovat v této souvislosti podporu nebo jiné služby. K převedení jakýchkoli práv nebo licencí na užívání softwarových údajů, informací nebo jiných práv k duševnímu vlastnictví společnosti VITA Zahnfabrik, či i jakýchkoli povinností poskytovat podporu je nezbytná samostatná písemná dohoda se společností VITA Zahnfabrik.

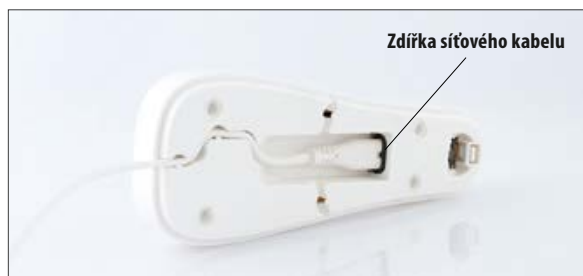
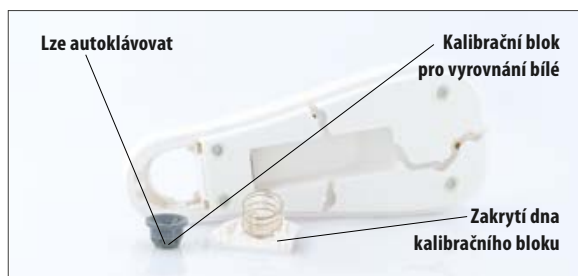
2 Všeobecný popis výrobku

Pomocí nového VITA Easyshade V je určování barvy zubů a komunikace díky vysoce přesnému VITA vEye vždy digitálně zaostřeno. Koncepce obsluhy se optimálně završuje barevným dotykovým displejem - komfortním a intuitivním zároveň. Akumulátorová technologie s integrovanou ochranou proti samovolnému vybití, která má dlouhou životnost, zajišťuje obzvláště stabilní provoz při trvalém používání. Inovativní softwarová koncepce spolu s neuronovou sítí VITA vBrain zaručuje přesné určování barvy zubů v celosvětově etablovaných systémech barev VITA classical A1–D4, VITA SYSTEM 3D-MASTER, VITABLOCS a barvách bělení podle American Dental Association (ADA).

Software VITA Assist s modulem VITA ShadeAssist (je součástí dodávky nebo lze stáhnout na <http://www.vita-zahnfabrik.com/vita-assist>) pro přenos a dokumentaci měření barvy přirozeného zubu:

i Upozornění: Operační systém: Windows od XP SP2

Aplikaci pro smartphony a tablety „VITA mobileAssist“ lze získat na Google Play Store (Android) a v aplikaci App Store (iOS).



3 Obsah balení a nabití přístroje

3.1 Obsah balení

| Výrobek | Počet | Č. výr. VITA |
|---|-------|-----------------------------|
| VITA Easyshade V ruční přístroj | 1 | DEASY5HP |
| VITA Easyshade V nabíjecí jednotka | 1 | DEASY5LS |
| VITA Easyshade V ochranná víčka (18 kusů) | 2 | D58000 |
| VITA Easyshade V Bluetooth Dongle | 1 | D46008 |
| VITA Easyshade V uživatelská příručka | 1 | 10180 |
| VITA Easyshade V Quickstart | 1 | 10188 |
| VITA Easyshade V záruční karta přístroje | 1 | 1626/5D (pouze pro Německo) |
| Síťový kabel přístroje 1.) 220-230 V EU 2.) 110 V 3.) 220-230 V GB 4.) 220-230 V CN | | D5800... |
| VITA Assist | 1 | DASSIST.. |
| Prodejní a expediční balení | 1 | DEASY5VP |

Zkontrolujte úplnost dodávky a případné škody způsobené přepravou.

i Upozornění: pro nepravděpodobný případ, že by byl obsah obalu neúplný nebo poškozený, kontaktujte neprodleně servisní horkou linku VITA Zahnfabrik. Č. tel.: +49 (0)7761 562 222

3.2 Náhradní díly a příslušenství pro uživatele

Následující náhradní díly a příslušenství můžete zakoupit u firmy VITA:

| Výrobek | Počet | Č. výr. VITA |
|---|-------|--------------|
| Ochranná víčka (9x18 Stück) | 1 | D58000S |
| Prodejní a expediční balení | 1 | DEASY5VP |
| VITA Assist | 1 | DASSIST.. |
| Uživatelská příručka | 1 | 10180 |
| Krátký návod | 1 | 10188 |
| Síťový kabel přístroje 1.) 220-230 V EU 2.) 110 V 3.) 220-230 V GB 4.) 220-230 V CN | | D5800... |
| VITA Easyshade V Bluetooth Dongle | 1 | D46008 |

4 Ovládání menu

Pokyny k obrázkům v návodu k obsluze

Přístroj lze ovládat pomocí dotykové obrazovky. Jednotlivé akce spouštějte dotykem displeje.

| | | | | |
|---|---|---|--|---|
| Kontextové závislé informace | Posun nahoru | Posun dolů | Hlavní menu | Staví nabití baterie |
|  |  |  |  |  |
| Datum a čas | Uživatelský standard | Aktivace míchaných barev | Deaktivace míchaných barev | Posun doleva nebo zpět |
|  |  |  |  |  |
| Posun doprava | Speichern / Uložit | Tréninkový režim VITA classical A1–D4 | Tréninkový režim VITA SYSTEM 3D-MASTER | Regulace hlasitosti |
|  |  |  |  |  |
| Spojení Bluetooth Android | Spojení Bluetooth iOS | Odeslání dat Android | Odeslání dat iOS | |
|  |  |  |  | |
| Určování základní barvy | Určování zprůměrované barvy | Určování barvy oblasti zubu | Určování barvy keramické restaurace | Určování barvy keramické korunky |
|  |  |  |  |  |
| Přehled výpisu měření | Vymazání výpisu | VITA Easyshade nastavení | Vypnutí VITA Easyshade | |
|  |  |  |  | |
| Symbol připravenosti určování základní barvy | Zobrazení výsledku měření určování základní barvy | Přirozená barva zubu | Barva VITABLOCS | Barva bělení |
|  |  |  |  |  |
| Symbol připravenosti určení zprůměrované barvy | Zobrazení výsledků měření určení zprůměrované barvy | Symbol připravenosti určení barvy oblasti zubu | Připravenost po 1. měření určení barvy oblasti zubu | Připravenost po 2. měření určení barvy oblasti zubu |
|  |  |  |  |  |
| Zobrazení výsledku měření určení barvy oblasti zubu | Určování barvy keramické restaurace | Určování barvy keramické korunky | Výsledek měření určení barvy keramické korunky | |
|  |  |  |  | |

5 První uvedení do provozu



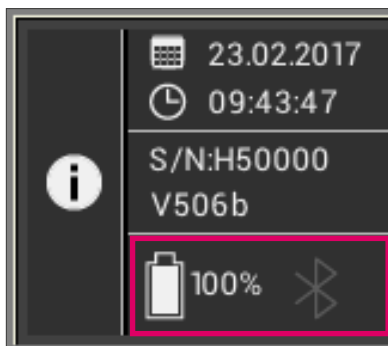
5.1 Nabití přístroje

Před prvním použitím byste měli přístroj nabíjet minimálně 12 hodin. Připojte k tomu nabíjecí stanici pomocí dodávaného síťového kabelu k napájení a položte ruční měřicí přístroj do určené polohy. Jakmile je přístroj správně vložený a síťové napětí je k dispozici, svítí červená LED na červeném krytu přístroje.

⚠ Důležité: Dejte pozor na to, aby ruční měřicí přístroj a kalibrační blok v nabíjecí stanici měly stejné sériové číslo, pokud tomu tak není, kontaktujte neprodleně firmu VITA.

5.2 Stav nabití baterie

Aktuální stav akumulátoru najdete ve složce s informacemi v hlavním menu. Symbol akumulátoru vám ukazuje stav nabití akumulátoru. Při nízkém stavu nabití symbol akumulátoru bliká.





5.3 Nasazení ochranného víčka

Před použitím na pacientovi musíte přístroj řádně vyčistit a dezinfikovat. Pokyny pro čištění a dezinfekci VITA Easyshade V najdete v oddíle 10. U každého pacienta použijte nové ochranné víčko VITA Easyshade V.

Ochranné víčko chrání optické prvky přístroje před poškozením.

Během celého měření na pacientovi byste měli používat ochranné víčko na měřicím hrotu. Tato nesterilní víčka jsou určena pro jednorázové použití pro jednotlivé pacienty a jejich likvidace se musí provádět podle předpisů. Nasadte protiinfekční víčko na hrot přístroje a přesvědčte se, že protiinfekční víčko doléhá úplně rovně a nemá žádné praskliny.

i Upozornění: po dotyku ochranného víčka s pacientem musíte dávat pozor, aby se víčko nedostalo do styku s kalibračním blokem. Pokud by však k tomu došlo, postupujte podle instrukcí pro čištění a dezinfekci kalibračního bloku uvedených v oddíle 10.



5.4 Zapnutí

Zapněte VITA Easyshade V stisknutím tlačítka na horní straně přístroje.

Je-li VITA Easyshade V po zapnutí v nabíjecí jednotce, dojde k automatické kalibraci bílé. Po zapnutí VITA Easyshade V mimo nabíjecí jednotku se objeví požadavek k provedení kalibrace. Přístroj vložte do nabíjecí jednotky a stiskněte tlačítko pro měření. Kalibrace bílé se spustí automaticky.

5.5 Automatické vyrovnání bílé



Vyrovnání bílé smíte provádět pouze s novým ochranným víčkem.

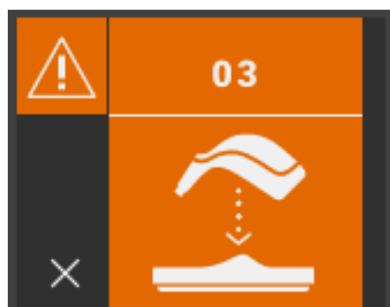
Po zapnutí položte přístroj do nabíjecí stanice tak, aby hrot ležel zarovnaně na kalibračním bloku.

Stiskněte tlačítko pro měření. VITA Easyshade V rozpozná kalibrační blok a automaticky provede vyrovnání bílé. Ukončení vyrovnání bílé se hlásí pomocí dvou krátkých signálních tónů.

i Upozornění: důležité je, aby po nasazení ochranného víčka vždy proběhla nová kalibrace.



Po úspěšném vyrovnání bílé se zobrazí hlavní menu a přístroj je připravený k použití. Naposledy použitý režim měření je automaticky aktivovaný.



Zazní-li jednotlivý signální tón, nebylo vyrovnání bílé provedeno správně.

V tomto případě se na displeji objeví chybové hlášení. Potvrďte chybové hlášení dotykem symbolu x na displeji a opakujte vyrovnání bílé.

i Upozornění: nepokládejte nabíjecí stanici do blízkosti silných světelných zdrojů (např. sluneční světlo, pracovní lampa), protože může dojít k chybnému vyrovnání bílé.

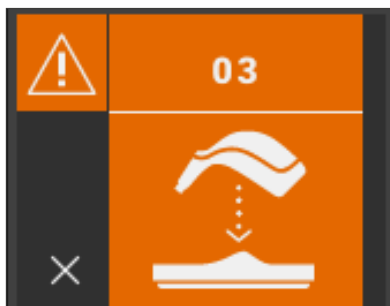
i Upozornění: VITA Easyshade V je při dodání nastaven na příložený kalibrovací blok a smí se používat pouze s ním. Pokud máte víc než jeden VITA Easyshade V, měli byste zajistit, aby se pro zajištění přesnosti měření nabíjecí stanice nezaměnily.



Doporučení: pro použití na pacientovi použijte ochranná víčka. Když se víčko používá, musí se vyrovnání bílé provádět vždy po nasazení víčka a před určováním barvy zubů u pacienta.

Pokud dojde ke změně okolních podmínek nebo po vícenásobném použití může být pro další měření zapotřebí opět provést vyrovnání bílé. Provedte to, jak je popsáno v oddíle 5.5.

i Upozornění: po dotyku ochranného víčka s pacientem nesmí přijít víčko do styku s kalibračním blokem. Pokud by však k tomu došlo, postupujte podle instrukcí pro čištění a dezinfekci kalibračního bloku uvedených v oddíle 10.



Zobrazí-li se chyba č.3 (viz vlevo), musí se vyrovnání bílé provést znovu.

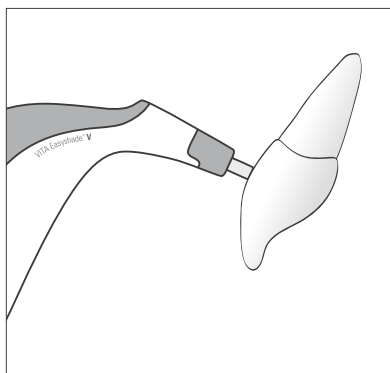
5.6 Správné měření barvy zubů

Pro měření barvy v centrální oblasti zubu ("určení základní barvy"), po celém zubu rozdělené na několik bodů ("určení zprůměrované barvy") nebo v oblasti krčku, středu a řezací hrany ("určení barvy oblasti zubu") můžete použít přístroj, jak je popsáno v oddílu 6.

K provedení přesných měření pomocí VITA Easyshade V postupujte pokud možno podle zde popsaného postupu (pro ujasnění se následně zobrazí měřicí hrot bez ochranného víčka):



Váš pacient by se měl usadit na křesle a pro stabilizaci si opřít hlavu, aby se dosáhlo přesného měření. Nejdříve pozorujte barevný průběh měřeného zubu pro lokalizaci dentinového centra. Následně musíte měřicí hrot přiložit na povrch skloviny kryjící dentin (centrální až cervikální oblast). Na konci dejte pozor, aby měřicí hrot přiléhá na plochu zubu.



Při současném přidržování měřicího hrotu v dentinovém centru zubu, stiskněte tlačítko pro měření. Přidržujte měřicí hrot tak dlouho proti zubu, dokud 2 krát po sobě následující signální tóny neoznačí konec měření. Funkce "Automatické spuštění měření".

i Upozornění: Můžete před přiložením měřicího hrotu na zub zapnout měřicí tlačítko. VITA Easyshade V spustí měření teprve tehdy, když přístroj doléhá k zubu.

Přístroj VITA Easyshade V pak zobrazí výsledky měření.

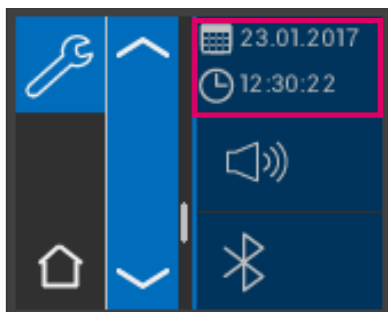
Pokud měřicí hrot sejmete ze zubu předtím než zazní signální tón, zobrazí se chybové hlášení nebo chybná naměřená hodnota a budete muset provést měření znovu.

i Upozornění: před zjišťováním barvy zubu byste na měřicí hrot VITA Easyshade V měli nasadit ochranné víčko a provést vyrovnání bílé. Před měřením doporučujeme odstranit z povrchu zubu veškeré skvrny. Může být potřebné otřít zub gázou pro zabránění sklouznutí. Měřicí hrot musíte úplně umístit na přirozený zub. Dbejte na to, aby se jednalo skutečně o přirozenou zubní substanci. Výplňové materiály a restaurace ovlivní výsledek měření.



5.7 Základní nastavení

Po uvedení přístroje do provozu můžete provést základní nastavení. K němu se dostanete pomocí šipek na třetí straně hlavního menu. Dotkněte se prostředního tlačítka.



5.7.1 Datum a čas

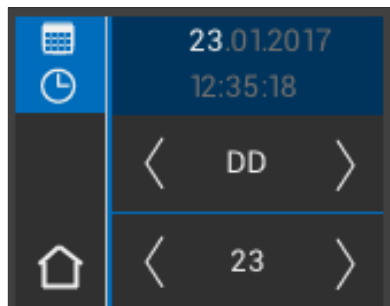
Dotykem prvního tlačítka lze nastavit datum a čas.



Dotykem políčka s datem a časem se přejde do režimu úprav.



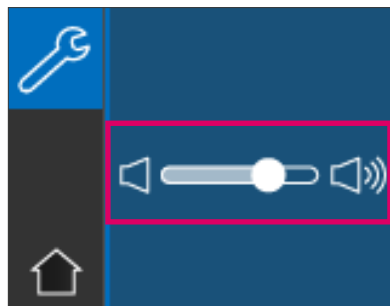
Aktivací políčka s datem v nastaveních lze změnit druh zobrazení mezi DD.MM.YYYY a YYYY.MM.DD a mezi náhledem 12 a 24 hodin.



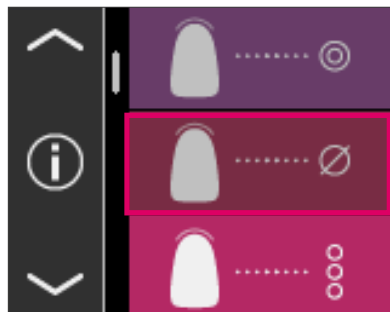
Dotkněte se pole úplně nahoře, ve kterém se zobrazuje datum a čas.
Pomocí šipek se lze pro nastavení datumu a času pohybovat doprava a doleva.



Pomocí prostředního tlačítka lze regulovat hlasitost.

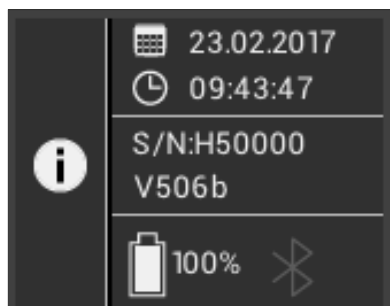


Posunutím regulátoru doprava bude zvuk hlasitější a posunutím regulátoru doleva bude zvuk tišší.

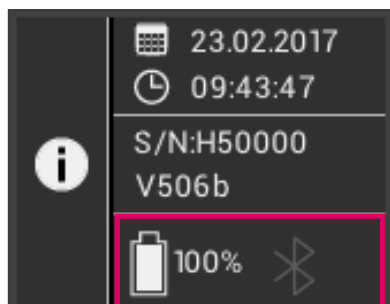


5.7.2 Informace k přístroji

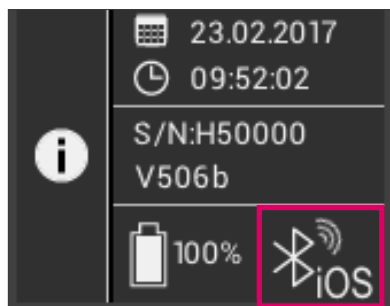
Pro přechod k informacím o přístroji klikněte v hlavním menu na **i** symbol.
Tam se zobrazí datum a čas, sériové číslo, verze softwaru, stav nabití baterie a stav Bluetooth.



Když kliknete v horní oblasti na "Datum a čas", dostanete se přímo do nastavení, kde můžete provést změny datumu a času.
V prostřední oblasti se zobrazí sériové číslo a verze softwaru.



Spodní pole ukazuje stav nabití baterie a stav Bluetooth.
Je-li symbol Bluetooth šedý, pak je Bluetooth deaktivovaný. Je-li symbol Bluetooth bílý, pak je Bluetooth aktivní, ale nespárovaný s přístrojem.



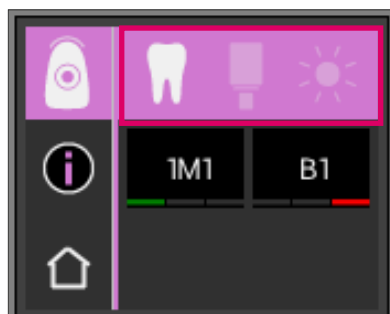
Je-li VITA Easyshade V spárovaný s počítačem na bázi Windows nebo přístrojem na bázi Androidu, objeví se vpravo nahoře vedle symbolu Bluetooth rádiové vlny.
Je-li VITA Easyshade V spárovaný s přístrojem na bázi iOS, objeví se navíc k rádiovým vlnám vpravo dole kromě Bluetooth symbol "iOS". Když kliknete na symbol Bluetooth, dostanete se přímo do nastavení Bluetooth a můžete tam provést změny.

6 Provozní režimy



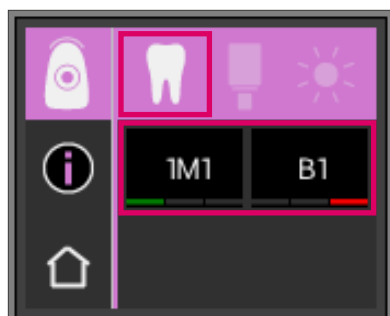
6.1. Určování základní barvy u přirozeného zubu

Pro určování základní barvy přirozeného zubu se dotkněte v hlavním menu symbolu pro určení základní barvy. Stisknutím tlačítka pro měření spustíte měření a umístíte měřicí hrot v rovině do dentinového centra zubu. Měření probíhá bez další interakce, jakmile přístroj stabilně doléhá na plochu zubu. Po ukončení měření spustí VITA Easyshade V akustický signál.



Výsledky měření se zobrazí v systémech barvy zubů VITA SYSTEM 3D-MASTER a VITA classical A1–D4 a jako barva VITABLOCS nebo index bělení.

i Upozornění: Pokud byste chtěli výsledky měření porovnat s vašimi vizuálními dojmy, použijte normované svítidlo pro denní světlo s barevnou teplotou 5500 K nebo 6500 K a výhradně aktuální barevné vzorníky VITA Zahnfabrik.

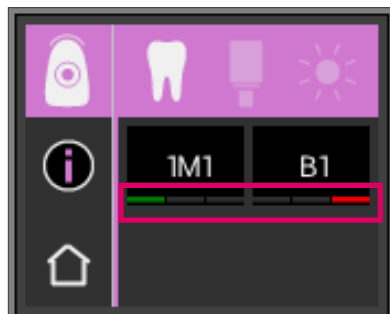


6.1.1 Zobrazení přirozené barvy zubu

Pro zobrazení naměřené barvy zubu zvolte symbol zubu na horní liště.

Výsledek měření se zobrazí v systémech barvy zubů VITA classical A1–D4 a VITA SYSTEM 3D-MASTER.

Všech 16 barev VITA classical A1–D4 a všech 29 barev VITA SYSTEM 3D-MASTER je možné měřit.



6.1.2 Zobrazení barevných rozdílů

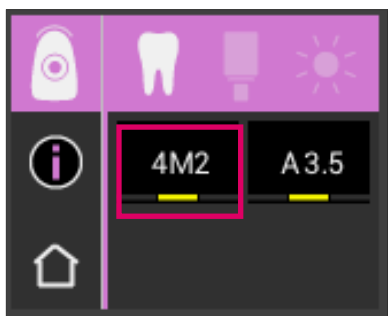
Pomocí funkce semaforu Vám VITA Easyshade V ukáže, jak přesně se naměřená barva zubu shoduje s VITA SYSTEM 3D-MASTER resp. barvou VITA classical A1–D4. Míra shody se symbolizuje zeleným, žlutým nebo červeným proužkem.

Zelený proužek znamená „dobře“: Naměřená barva vykazuje malý nebo nevykazuje žádný rozdíl k uvedenému VITA SYSTEM 3D-MASTER resp. barvě VITA classical A1–D4.

Žlutý proužek znamená „průměrně“: Naměřená barva vykazuje sice rozpoznatelný, ale ještě akceptovatelný rozdíl k uvedenému VITA SYSTEM 3D-MASTER resp. barvě VITA classical A1–D4. Tento výsledek nelze už ale případně akceptovat v oblasti předních zubů.

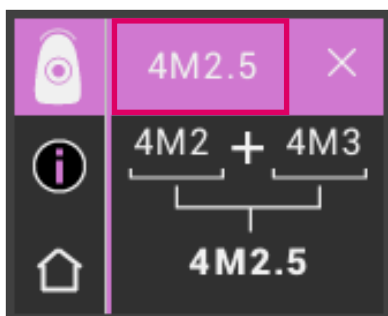
Červený proužek znamená „nedostatečný“. Naměřená barva vykazuje zřetelně rozpoznatelný rozdíl k uvedenému VITA SYSTEM 3D-MASTER resp. barvě VITA classical A1–D4.

Další informace k barevným rozdílům najdete v oddílech 6.1.3 a 6.1.5.

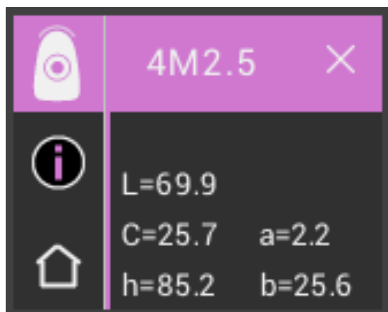


6.1.3 Podrobné informace barvy VITA SYSTEM 3D-MASTER

Pro získání podrobných informací o naměřené barvě VITA SYSTEM 3D-MASTER se dotkněte zobrazené barvy (levý údaj barvy) na obrazovce.



V tomto zobrazení se ukáže, jak se může pomocí materiálů v barvách VITA SYSTEM 3D-MASTER dosáhnout ještě přesnější adaptace na změřenou barvu zubu. Je-li změřená barva zubu mezi 2 barvami VITA SYSTEM 3D-MASTER (žlutý proužek), může se smícháním materiálů v obou barvách dosáhnout perfektní shody. V nejspodnější řádce se udává nejbližší smíchaná barva. Míchací poměr 1:1 je dostatečný, aby se dosáhlo esteticky příjemné řešení. Po opětovném kliknutí na barevnou hodnotu v záhlaví se přejde k zobrazení barevných souřadnic.



Zobrazení barevných souřadnic (hodnoty LCh resp. Lab).

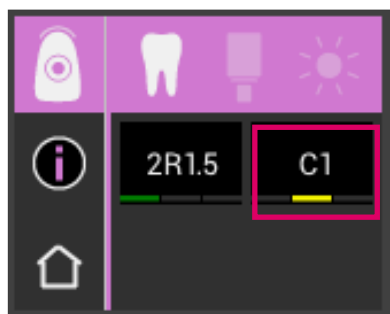
6.1.4 Míchané barvy VITA SYSTEM 3D-MASTER®

| M-barvy | | | | | | | | | | |
|------------|---------|------------|---------|------------|---------|------------|---------|------------|---------|------------|
| 0M1 | 0.5M1 | 1M1 | 1.5M1 | 2M1 | 2.5M1 | 3M1 | 3.5M1 | 4M1 | 4.5M1 | 5M1 |
| 0M1.5 | 0.5M1.5 | 1M1.5 | 1.5M1.5 | 2M1.5 | 2.5M1.5 | 3M1.5 | 3.5M1.5 | 4M1.5 | 4.5M1.5 | 5M1.5 |
| 0M2 | 0.5M2 | 1M2 | 1.5M2 | 2M2 | 2.5M2 | 3M2 | 3.5M2 | 4M2 | 4.5M2 | 5M2 |
| 0M2.5 | 0.5M2.5 | | 1.5M2.5 | 2M2.5 | 2.5M2.5 | 3M2.5 | 3.5M2.5 | 4M2.5 | 4.5M2.5 | 5M2.5 |
| 0M3 | | | | 2M3 | 2.5M3 | 3M3 | 3.5M3 | 4M3 | 4.5M3 | 5M3 |

| L-barvy | | | | |
|--------------|---------|--------------|---------|--------------|
| 2L1.5 | 2.5L1.5 | 3L1.5 | 3.5L1.5 | 4L1.5 |
| 2L2 | 2.5L2 | 3L2 | 3.5L2 | 4L2 |
| 2L2.5 | 2.5L2.5 | 3L2.5 | 3.5L2.5 | 4L2.5 |

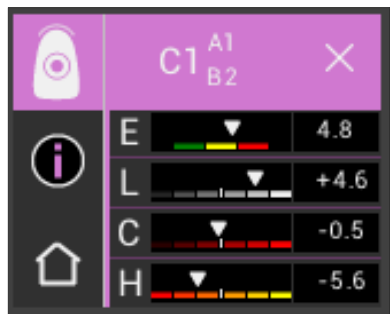
| R-barvy | | | | |
|--------------|---------|--------------|---------|--------------|
| 2R1.5 | 2.5R1.5 | 3R1.5 | 3.5R1.5 | 4R1.5 |
| 2R2 | 2.5R2 | 3R2 | 3.5R2 | 4R2 |
| 2R2.5 | 2.5R2.5 | 3R2.5 | 3.5R2.5 | 4R2.5 |

29 barev VITA SYSTEM 3D-MASTER najdete tučně výtiskně ve výše uvedených tabulkách. Ta ukazuje i 52 interpolovaných barev, které získáte rovnoměrným namícháním příslušných hmot VITA SYSTEM 3D-MASTER. VITA Easyshade V měří zuby a restaurace v poměru k nejbližší interpolované barvě VITA SYSTEM 3D-MASTER.



6.1.5 Podrobné informace barvy VITA classical A1–D4

Pro získání podrobných informací o naměřené barvě VITA classical A1–D4 se dotkněte zobrazené barvy (pravý údaj barvy) na obrazovce.



Toto zobrazení ukazuje barevné rozdíly mezi změnou barvou zubu a nejbližší barvou VITA classical A1–D4.

Proužky představují grafické zobrazení barevných odchylek.

E (delta E, odchylka celé barvy):

Odchylka celé barvy měřeného zubu k zobrazené barvě VITA classical A1–D4.

L (delta L, jas):

Odchylka jasu měřeného zubu k zobrazené barvě VITA classical A1–D4.

Měřený zub je světlejší (+) nebo tmavší (-) než barva VITA classical A1–D4.

C (delta C, barevná intenzita):

Odchylka barevné intenzity měřeného zubu k zobrazené barvě VITA classical A1–D4.

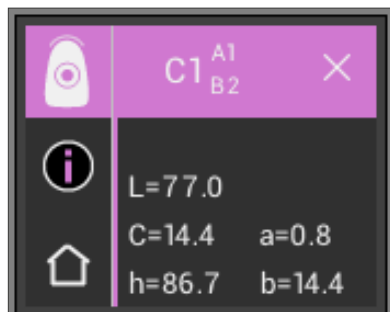
Měřený zub je intenzivnější (+) nebo bledší (-) než barva VITA classical A1–D4.

H (delta h, barevný odstín):

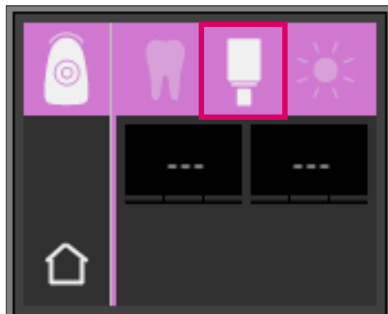
Odchylka barevného odstínu měřeného zubu k zobrazené barvě VITA classical A1–D4.

Měřený zub je více žlutý (+) nebo více červený (-) než barva VITA classical A1–D4.

Navíc se jako číselné hodnoty zobrazí odchylka barvy měřeného zubu od zjištěné barvy VITA classical A1–D4.



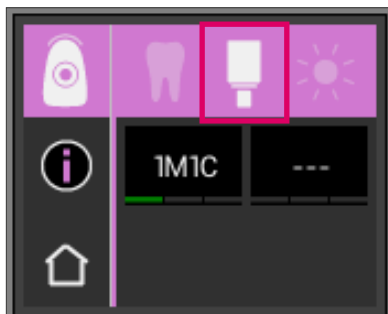
Po opětovném kliknutí na barevnou hodnotu v hlavičce se přejde k zobrazení barevných souřadnic. (hodnoty LCh resp. Lab).



6.1.6 Zobrazení barvy VITABLOCS

Zobrazení VITABLOCS vám poskytne údaje, který materiál VITA CAD/CAM by se měl použít pro barevně věrnou reprodukci změřeného zubu. K tomu si zvolte symbol VITABLOCS na horní liště.

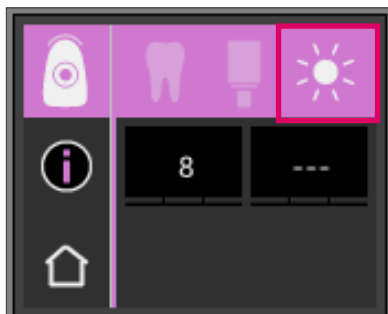
Zobrazí se vhodné barvy VITABLOCS v VITA classical A1–D4 resp. VITA SYSTEM 3D-MASTER. Pokud není k dispozici žádný VITABLOC v systému barev VITA classical A1–D4 objeví se (---). Použijte v tomto případě uvedený materiál v VITA SYSTEM 3D-MASTER.



i Upozornění:

Pro rekonstrukci a určování správné barvy VITABLOCS je třeba rozlišovat 4 výchozí situace. Zásadně platí, že měření u preparovaného zubu (pahýlu) nemají smysl, protože jsou příliš malá a tmavší než nepreparovaný zub.

1. Vitální, nebarvený
Základní barva se určuje pomocí VITA Easyshade V u nepreparovaného zubu a rekonstrukce se může provádět bez další dodatečné charakterizace.
2. Vitální, zbarvený
Základní barva se určuje pomocí VITA Easyshade V na nepreparovanému zubu, rekonstrukce se musí ale před nasazením barevně charakterizovat (VITA AKZENT Plus).
3. Devitální, nezabarvený
Základní barva se určuje pomocí VITA Easyshade V u nepreparovaného zubu a rekonstrukce se může provádět bez další dodatečné charakterizace.
4. Devitální, zabarvený
Měření zubu pomocí VITA Easyshade V nemá smysl. Pro určení vhodné barvy VITABLOCS se musí změřit barevně vhodný sousední zub. Devitální zub by se měl, pokud možno před ošetřením interně vybělit (pokus dosáhnout barvy nebarveného, devitálního zubu).
Preparovaný zub by se měl charakterizovat podle vitálního, zabarveného zubu.



6.1.7 Zobrazení barvy bělení

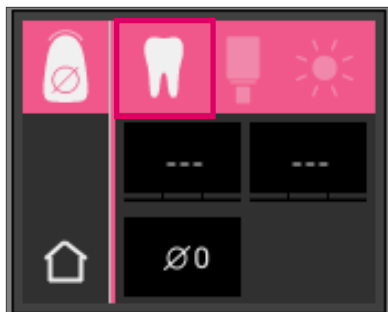
Pro zobrazení barvy bělení zvolte symbol slunce na horní liště.

Při výběru tohoto zobrazovacího režimu se index bělení zobrazí podle VITA Bleachedguide 3D-MASTER (VITA číslo výrobku B361) k měřené barvě. Index bělení umožňuje snadnou kontrolu zesvětlení zubu. Proto se musí naměřený index bělení po aplikaci odečíst od indexu bělení před aplikací. Rozdíl odpovídá počtu aplikací dosažených jednotek SGU (Shade Guide Units).



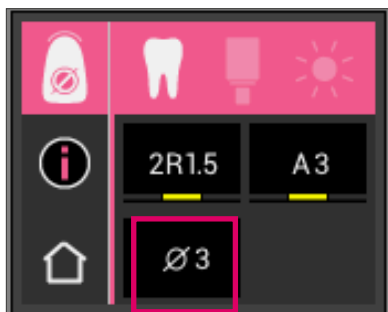
6.2 Určení zprůměrované barvy

Toto měření vám vypočítá z několika určení základní barvy průměrnou základní barvu zubu. K základní barvě zubu si můžete nechat ukázat vhodnou barvu VITABLOCS a index bělení. K tomu byste měli provádět minimálně, 4 a maximálně 30 měření.



Při určení zprůměrované barvy lze provádět až 30 měření na přirozeném zubu. Průměrná barva zubu se zobrazí v systémech barev zubů VITA classical A1–D4 a VITA SYSTEM 3D-MASTER. Doporučujeme provést minimálně 4 měření.

K tomu se měřicí hrot po každém měření na zubu lehce posune a znovu se provede měření.



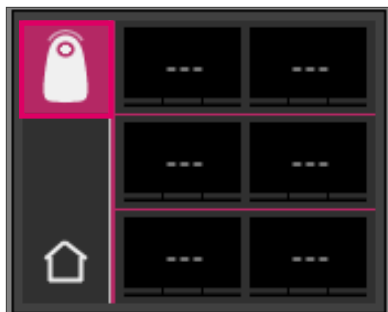
Počet zprůměrovaných měření se zobrazí v dolní části obrazovky. Detailní zobrazení je podobné jako určení základní barvy.



6.3 Určení barvy oblasti zuby

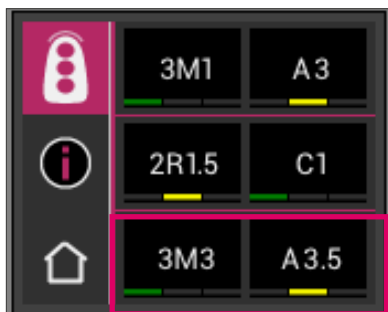
Toto měření vám umožňuje určit barvu v cervikální, centrální a incisální oblasti přirozeného zuby. K tomu se dotkněte v hlavním menu symbolu pro určování barvy oblasti zuby.

Průběh měření: cervikální, centrální, incisální.



Na začátku (symbol zuby vlevo nahoře s prázdným kruhem) přiložte měřicí hrot v cervikální oblasti zuby a stiskněte tlačítko pro měření. Dva krátce po sobě následující signální tóny ukazují úspěšné měření a na displeji se objeví vyplněný kruh.

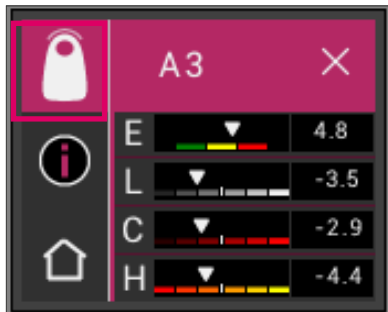
Potom proveďte měření v centrální a incisální oblasti.



Výsledek měření

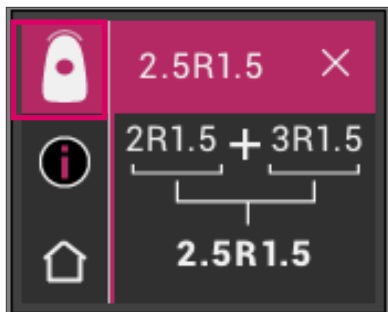
Po úspěšném měření všech oblastí se zobrazí barvy v systémech barev zubů VITA classical A1–D4 a VITA SYSTEM 3D-MASTER.

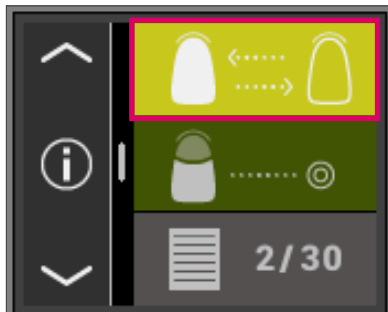
Dojde-li během měření k chybě, spustí přístroj dlouhý signální tón a v příslušné oblasti zuby se zobrazí "X". Měření této oblasti opakujte, dokud neproběhne měření úspěšně.



Pro získání rozšířených informací o barvě aktivujte dotykem jeden se zobrazených výsledků barvy.

i Upozornění: naměřená data VITA Easysshade V jsou závislá na režimu měření a mají výpovědní hodnotu pouze pro přirozené zuby. Měření barevných vzorků je možné výhradně v tréninkovém režimu. Měření dentálních restaurací by se mělo provádět vždy v režimu "Kontrola barvy keramické restaurace".





6.4 Kontrola barvy keramické restaurace

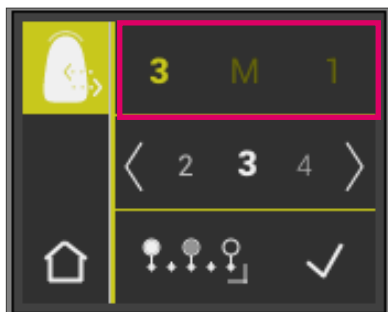
Toto měření vám umožňuje:

- Porovnání barvy keramické restaurace s barvou zubu zadané v VITA Easysshade V
- Porovnání barvy keramické restaurace s předtím změřenou barvou zubu (uživatelský standard)
- Určení čisté barvy keramické restaurace zubu (uživatelský standard)

Kromě toho můžete aktivovat interpolované barvy VITA SYSTEM 3D-MASTER.

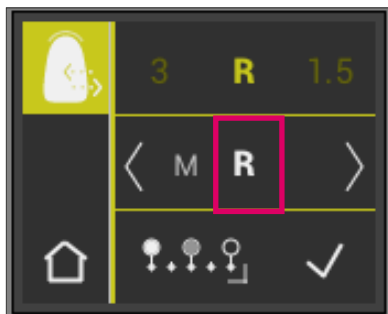
VITA Easysshade V umožňuje dentálním odborníkům kontrolovat, jak dobře barva keramické restaurace souhlasí se zadanou barvou. Přitom je možné kontrolovat jak 29 barev VITA SYSTEM 3D-MASTER, 52 interpolovaných barev VITA SYSTEM 3D-MASTER, tak i 16 barev VITA classical A1–D4. Dále můžete definovat vlastní barevný standard (uživatelský standard) a s tím porovnávat keramickou restauraci. Navíc je možné určovat přibližnou barevnou hodnotu restaurace.

- i Upozornění:** Pro kontrolu restaurace se změří základní barva restaurace v její prostřední třetině. Aby měření bylo přesné, musí mít keramika vrstvu silnou min. 0,8 mm.

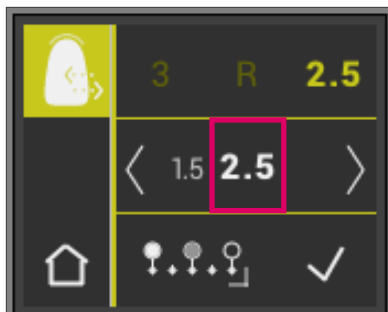


6.4.1 Porovnání barvy se standardem VITA

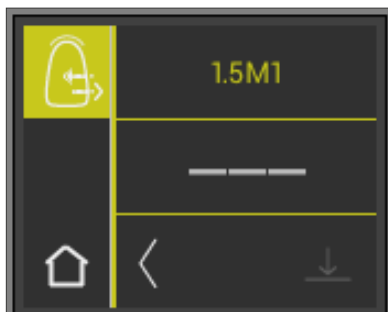
Pro kontrolu restaurace aktivujte v hlavním menu dotykem symbol kontroly restaurace. Kontrolovaná barva se musí vybrat před měřením restaurace.



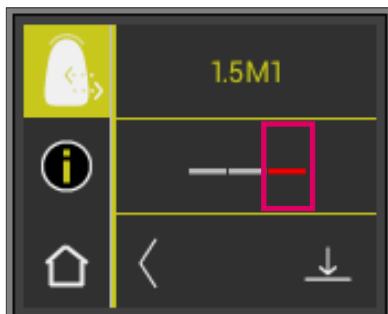
Pro výběr cílové barvy vyberte dotykem první číslici nebo písmeno. Po tomto výběru lze volit už jen číslice a písmena, které vytvářejí příslušnou barvu VITA SYSTEM 3D-MASTER resp. VITA classical A1–D4.



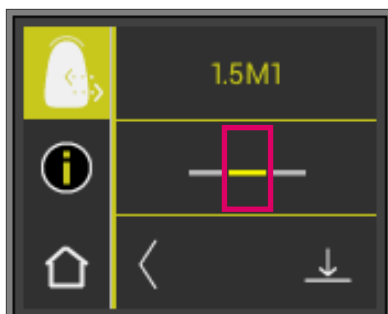
Pro výběr interpolovaných barev přejděte tlačítkem  do rozšířeného režimu.



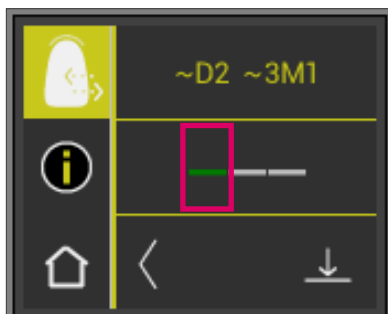
Po výběru cílové barvy změřte střední třetinu restaurace. Míru, v jaké restaurace odpovídá cílové barvě, symbolizuje červená / žlutá / zelená, jak ukazují následující obrázky.



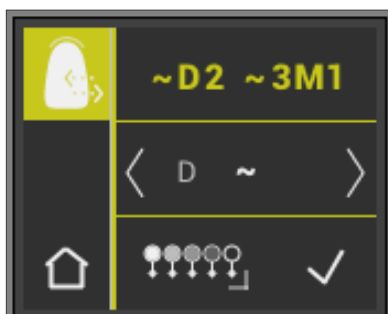
ČERVENÁ znamená „Upravit“. To znamená, že základní barva restaurace vykazuje znatelný rozdíl k cílové barvě, s kterou byla porovnávána. Restaurace se musí dodatečně upravit, aby se dosáhlo akceptovatelné shody barev.



ŽLUTÁ znamená „Mírná“. To znamená, že základní barva restaurace vykazuje sice znatelný, ale ještě akceptovatelný rozdíl k cílové barvě, s kterou byla porovnávána. To ale už nemusí být případně postačující pro restauraci předních zubů.



ZELENÁ znamená „Dobrá“. To znamená, že základní barva restaurace vykazuje nepatrný nebo nevykazuje žádný rozdíl k cílové barvě, s kterou byla porovnávána.

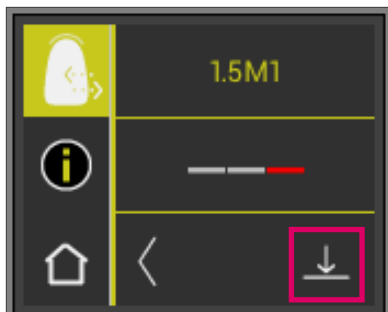


Pro získání dalších barevných informací se dotkněte semaforového zobrazení uprostřed displeje.

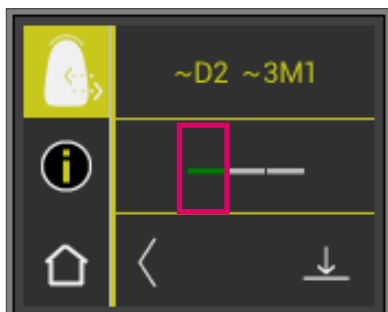


6.4.2 Porovnání restaurační barvy s uživatelským standardem

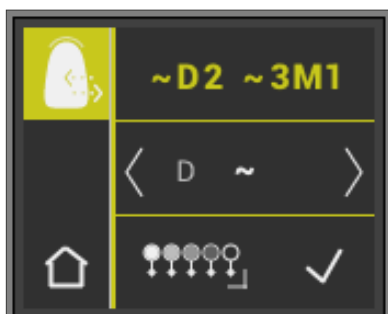
Pro učení uživatelského standardu aktivujte v hlavním menu dotykem symbol kontroly restaurace. Změřte cílovou barvu keramické restaurace, s kterou se má vlastní restaurace porovnat.



Dotkněte se symbolu pro uložení.



Změřená barva je nyní uložena a zobrazí se jako přibližná barva VITA classical A1–D4 a VITA SYSTEM 3D-MASTER. Všechny barevné odchylky jsou po uložení vynulovány a proužek je zelený. Tato barva je definovaná jako uživatelský standard.

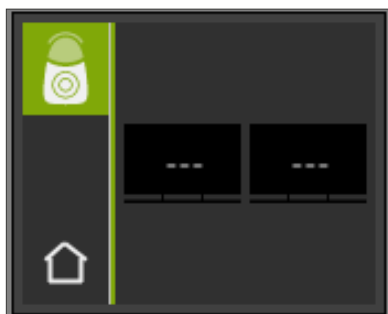


Všechny následující měření barev v tomto režimu (bez uložení) se porovnávají s uživatelským standardem a shoda se zobrazuje červeně, žlutě a zeleně a s odchylkami hodnoty LCh. Uživatelský standard se může kdykoli vyvolat jako cílová barva aktivací symbolu uživatelského standardu. Opakováním postupu popsaném na začátku lze definovat nový uživatelský standard. Navíc existuje možnost uložit uživatelský standard do paměti měření (výsledek měření z režimu: "Kontrola barvy keramické restaurace"). Předchozí uživatelský standard se přitom přepíše.



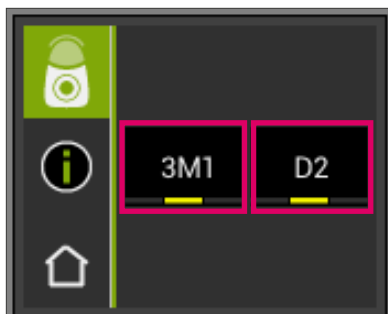
6.5 Určování barvy korunky podle určování základní barvy

Pomocí měření korunky můžete určit barvu keramické korunky. Měření se provádí podobně jako u základní barvy u přirozeného zubu. Také v tomto režimu získáte výsledky měření v VITA classical A1–D4 a VITA SYSTEM 3D-MASTER. Barevná signalizace poukazuje na přesnost měřené barvy ve srovnání ze standardním vzorkem příslušného systému barev. Doporučujeme vám používání rozšířených naměřených hodnot, když zobrazení barevné signalizace ukazuje "žlutá nebo "červená".



Stisknutím tlačítka pro měření umístíte měřicí hrot v rovině do centra korunky. Měření probíhá bez další interakce, jakmile přístroj stabilně doléhá na plochu. Po ukončení měření spustí VITA Easyshade V akustický signál a barva korunky se zobrazí v systémech barev zubů VITA classical A1–D4 a VITA SYSTEM 3D-MASTER.

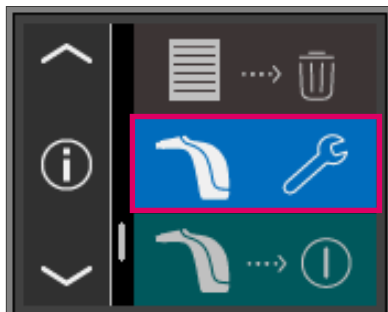
i Upozornění: hlava pacienta by se měla při měření opírat. Ideálně se měření provádí v ordinačním křesle.



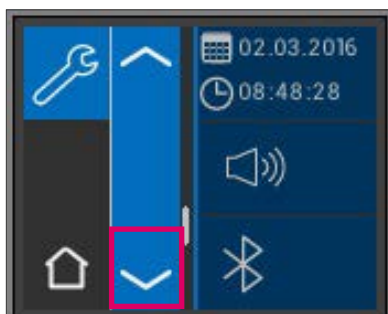
Pro získání podrobných informací o naměřené barvě VITA classical A1–D4 resp. barvách VITA SYSTEM 3D-MASTER se dotkněte příslušné barvy.

V detailním zobrazení získáte vysvětlení k daným barevným odchylkám. Podrobný popis zobrazení najdete v oddílech 6.1.3 a 6.1.5.

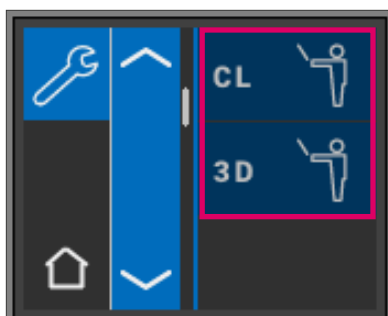
7 Tréninkový režim



Pomocí této funkce můžete cvičit manipulaci s přístrojem na barevné stupnici VITA. Do režimu tréninku se dostanete pomocí položky menu Nastavení.



Pomocí šipek se můžete přesunout na druhou stranu.

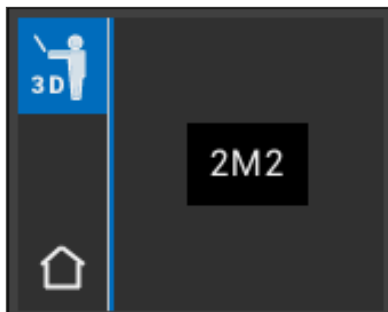


Můžete si vybrat mezi tréninkovým režimem pro barevné stupnice VITA classical A1–D4 (CL) nebo barevné stupnice VITA SYSTEM 3D-MASTER (3D).



Pro měření umístěte měřicí hrot zarovnaně a pod lehkým tlakem do horní třetiny (pod krček zubu) tyčinky barevného vzorku. Stiskněte tlačítko pro měření. Zobrazí se nejbližší barva zubu.

i Upozornění: v tréninkovém režimu se zobrazí 29 barev VITA SYSTEM 3D-MASTER a 16 barev VITA classical A1–D4. Měření jiných barevných kroužků nebo jiných barevných vzorků vede k odlišným výsledkům. V případě nepatrných barevných rozdílů a přirozených barevných variací barevného vzorníku je u některých barev možné, že již při nepatrné změně v postupu měření se zobrazí nejbližší „sousední“ barva.



8 Paměť měření

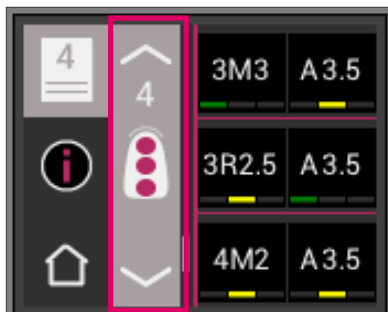
Přístroj je vybaven pamětí, do které lze zaznamenat 30 úspěšných výsledků měření v pořadí, ve které byly pořízeny. Každá sada měření v režimu „oblast zubu“ se uloží jako jeden výsledek. Navíc k výsledkům měření se uloží datum a čas měření, takže lze uložená měření i později snadno přiřadit k pacientovi.



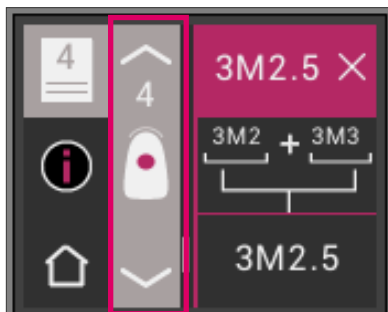
8.1 Aktivace měření

Zobrazení paměti naměřených hodnot je v hlavním menu. Všechny naměřené hodnoty se uloží vzestupně do paměti od 1 do 30. Po dosažení počtu 30 uložených naměřených hodnot se po každém novém měření vymaže naměřená hodnota číslo 1, tedy nejstarší měření.

Naměřené hodnoty 2 až 30 se posunou na pozice 1 až 29 a nová naměřená hodnota se uloží jako číslo 30. Tzn., že nejstarší naměřená hodnota se nahradí.



Obsahuje-li paměť naměřených hodnot již naměřené hodnoty, je možné dotykem symbolů se šipkami navigovat uvnitř zaznamenaných dat.

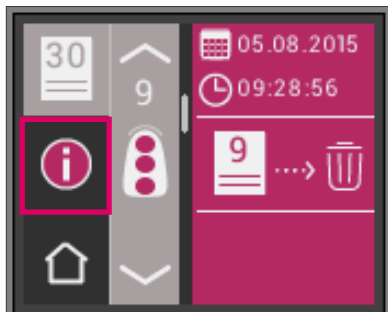


Výběrem barevného údaje VITA classical A1–D4 nebo VITA SYSTEM 3D-MASTER se dostanete opět do podrobného zobrazení (obr. ukazuje podrobnosti barevného údaje VITA SYSTEM 3D-MASTER), jak je popsáno v 6.1.5 a 6.1.6.

8.2 Vymazání měření

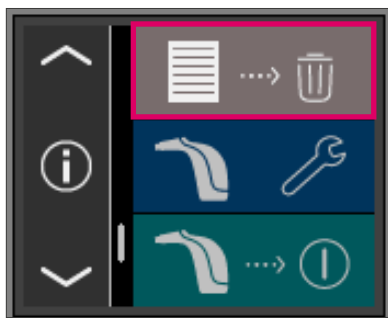
Jednotlivá mazání

Pro vymazání jednotlivých měření z paměti naměřených hodnot zvolte příslušnou naměřenou hodnotu v paměti naměřených hodnot a dotkněte se symbolu informací. Potom se dotkněte symbolu odpadkového koše.



Vymazání všech záznamů

Pro vymazání všech uložených měření zvolte v hlavním menu symbol odpadkového koše a vymažte definitivně a neodvolatelně všechny uložené naměřené hodnoty.



9 Přenos dat pomocí Bluetooth

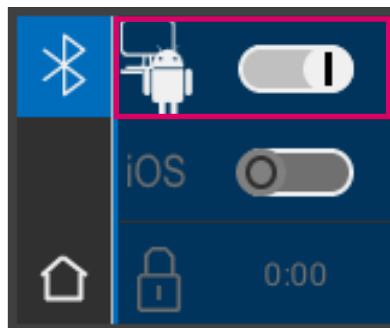
9.1 Spojení Bluetooths počítači Windows / VITA Assist

Zkontrolujte nejdříve, jestli má Váš počítač integrovaný Bluetooth modul. Pokud je modul k dispozici, využijte ho. Pokud tomu tak není, použijte USB Bluetooth dongle dodávaný spolu s VITA Easyshade V.

Instalace USB Bluetooth dongle nevyžaduje žádné zásahy uživatele. Zasuňte dongle do volné USB zásuvky. Windows automaticky nainstaluje potřebné ovladače. Windows prohledá během instalace ovladače jeho databáze. tato operace může trvat až pět minut a nesmí se přerušovat nebo přeskakovat.

Použití přiloženého Bluetooth dongle:

Jděte přes „Systémová nastavení“ → „Zařízení a tiskárny“. USB dongle lze nyní spatřit v oblasti Zařízení. Je-li vedle záznamu zobrazený vykřičník, nebyl Bluetooth modul správně nainstalován. V tomto případě, odstraňte záznam, vyjměte Bluetooth modul z USB zásuvky a opět ho zasuňte.



Přejděte do nastavení Bluetooth. Pro aktivaci Bluetooth posuňte horní posuvné tlačítko Bluetooth pro Windows/Android doprava. Symbol zámku se automaticky otevře a VITA Easyshade V bude na dvě minuty viditelný.

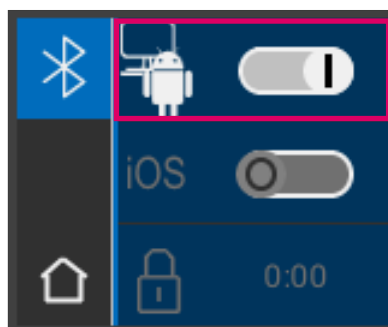
Pokud by byl zámek zamčený, můžete se ho dotknout, aby byl VITA Easyshade V opět viditelný.

Přejděte v softwaru VITA Assist k tlačítku "Assist" a zvolte potom "Možnosti". Přejděte v možnostech na "Easyshade" a zajistěte, aby u "Aktivace Bluetooth" byl háček. Pro vyhledávání blízkých aktivních Easyshade klikněte na "Ano". Zvolte si Váš Easyshade a klikněte na "Vybrat" a potom na "Uložit". Provedte měření pomocí VITA Easyshade V. Chcete-li přenést výsledky, vytvořte příslušný název a klikněte na "Spojit".



Je-li aktivovaný automatický import měření VITA Easyshade V (Assist → Optionen → Easyshade → standardní aktivace automatického importu), pak se výsledky měření automaticky přenesou. Pokud tato funkce aktivní není, mohou se výsledky přenést dotykem symbolu výsledků měření pomocí Bluetooth. Po dotyku příslušného symbolu vlevo nahoře je možný přenos ze všech režimů měření a z paměti měření.

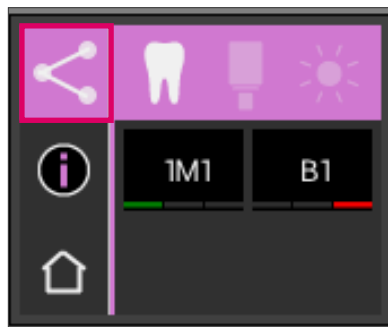
Výsledky z režimu restaurací nelze přenášet. Pro přenos dat musí být VITA Easyshade V propojený s počítačem. Existující spojení se v symbolu režimu měření zobrazí jako vlna.



9.2 Spojení Bluetooth s přístroji na bázi Android / aplikace VITA mobileAssist

Nainstalujte VITA mobileAssist (k dostání zdarma v Google Play Store). Přejděte do nastavení Bluetooth Vašeho VITA Easyshade V a pro aktivaci Bluetooth posuňte horní tlačítko pro Windows/Android doprava. Symbol zámku se automaticky otevře a VITA Easyshade V bude na dvě minuty viditelný. Pokud by byl zámek zamčený, můžete se ho dotknout, aby byl VITA Easyshade V opět viditelný.

Zajistěte, aby byl Bluetooth na Vašem zařízení s Android aktivní. (nastavení → Bluetooth). Dotkněte se v aplikaci VITA mobileAssist symbol „+“ na horní liště. VITA mobileAssist vyhledává viditelné VITA Easyshade V v nejbližším okolí. Kliknutím na obrázek zvolte VITA Easyshade V. Aplikace se spustí. Jakmile už nebude na zařízení s Android v levém horním rohu aplikace blikat symbol Bluetooth, mohou se naměřené hodnoty přenést z VITA Easyshade V do aplikace VITA mobileAssist.

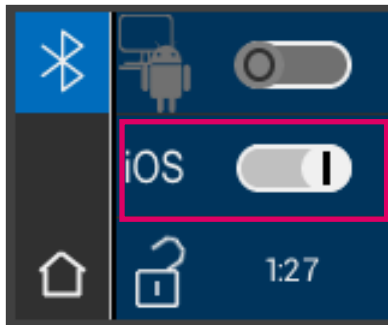


Provedte měření pomocí VITA Easyshade V.

Výsledky přeneste dotykem symbolu výsledků měření vlevo nahoře. Po dotyku příslušného symbolu vlevo nahoře je možný přenos ze všech režimů měření a z paměti měření.

Výsledky z režimu restaurací nelze přenášet. Pro přenos dat musí být VITA Easyshade V propojený se zařízením. Existující spojení se v symbolu režimu měření zobrazí jako vlna.

9.3 Spojení Bluetooth s přístroji na bázi iOS/ aplikace VITA mobileAssist



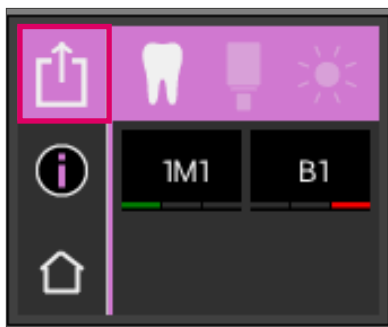
Nainstalujte VITA mobileAssist (k dostání zdarma v App Store).

Přejděte do nastavení Bluetooth Vašeho VITA Easyshade V a pro aktivaci Bluetooth posuňte prostřední tlačítko pro iOS směrem doprava. Symbol zámku se automaticky otevře a VITA Easyshade V bude na dvě minuty viditelný. Pokud by byl zámek zamčený, můžete se ho dotknout, aby byl VITA Easyshade V opět viditelný.

Přejděte na Vašem zařízení s iOS do nastavení → Bluetooth. Zajistěte, aby byl Bluetooth aktivní. Vyčkejte, dokud se VITA Easyshade V neukáže na Vašem zařízení iOS jako existující zařízení Bluetooth. Pro spárování s VITA Easyshade V zvolte ze seznamu dotykem Vaše VITA Easyshade V. Krátce se objeví stav "Spojeno".

Nyní se obě zařízení spárují a připravena pro přenos naměřených hodnot. Spojení se potom pro přenos dat opět automaticky naváže.

Spuťte aplikaci VITA mobileAssist na Vašem zařízení iOS a dotkněte se obrázku VITA Easyshade V ve spodní části obrazovky..



Provedte měření pomocí VITA Easyshade V. Pro přenos výsledků měření se dotkněte symbolu výsledku měření vlevo nahoře. Po dotyku příslušného symbolu vlevo nahoře je možný přenos výsledků ze všech režimů měření a z paměti měření. Výsledky z režimu restaurací nelze přenášet.

Pro přenos dat musí být VITA Easyshade V spojený se zařízením. Existující spojení se v symbolu režimu měření zobrazí jako vlna.

U přístrojů s iOS se spojení před přenosem VITA Easyshade V automaticky naváže a potom opět přeruší. Když byl Váš VITA Easyshade V naposledy spojený s Vaším zařízením iOS, objeví se vždy vlna vpravo vedle symbolu režimu měření.

i Upozornění: VITA Easyshade V lze přes Bluetooth spárovat s různými zařízeními iOS. VITA Easyshade V se pokus vytvořit vždy spojení se zařízením, s kterým bylo naposledy spojeno/spárováno. Pro spojení VITA Easyshade V s naposledy použitým zařízením se musí provést opětovné spárování. K tomu odstraňte VITA Easyshade V ze seznamu známých zařízení v menu Bluetooth zařízení iOS. Použijte k tomu symbol ("Ignorovat toto zařízení") a pak opětovně spojte VITA Easyshade V.

10 Čištění a dezinfekce

VITA Easyshade V se může povrchově dezinfikovat. Doporučujeme běžné dezinfekční utěrky. Ty lze zakoupit ve většinou obchodů s dentální technikou. Dodržujte instrukce výrobce pro používání.

























Jestliže se pro čištění nebo dezinfekci přístroje VITA Easyshade V používají výrobky na bázi jódu, fenylfenolu nebo izopropylalkoholu, může dojít ke změnám zabarvení anebo vzniknou trhliny, na které se záruka nevztahuje. Dezinfekční prostředky, které obsahují fenol, sloučeniny se skupinami fenylfenolů nebo metyletylketonem, poškozují povrch přístroje.

i Upozornění: Během používání přístroje VITA Easyshade V dodržujte všeobecné pracovní a bezpečnostní opatření platná pro práci zubního lékaře a zubního technika.

Vyrovnání bílé se smí provádět pouze s novým ochranným víčkem. Pokud se zašpiní kalibrační blok, musí se vyjmout s držákem z nabíječky a provede se jeho sterilizace v parním autoklávu podle pokynů výrobce sterilizačního prostředku. Nepoužívejte žádný autokláv typu „Heat only“.

11 Příloha

11.1 Chybové hlášení

| Číslo poruchy | Symbol | Význam |
|-------------------------------|---|---|
| 01 |     | Nebyl rozpoznán žádný měřený objekt, opakujte měření. |
| 02 |     | Barva je mimo měřicí rozsah. |
| 03 |     | Provedte vyrovnání bílé. |
| 05 |     | Přenos dat přes Bluetooth je chybný. |
| 06 |     | Baterie je vybitá. |
| 07, a čísla chyb od 100 |     | Hardware je vadný. |

| Číslo poruchy | Symbol | Význam |
|---------------|---|---|
| 08 |  | 08 |
| |  |  |
| 08 |  | 08 |
| |  |  |
| 10 |  | 10 |
| |  |  |
| 11 |  | 11 |
| |  |  |
| | | <p>Příliš nízká teplota přístroje při měření (< 16°C). Povolená provozní teplota: min. 16°C, max. 45°C.</p> <p>Příliš vysoká teplota přístroje při měření (< 45°C). Povolená provozní teplota: min. 16 C, max. 45 C.</p> <p>Měření je rozmazáno. Výsledek měření je neplatný.</p> <p>Kalibrace je rozmazaná. Zopakujte kalibraci.</p> |

11.2 Vyhledávání chyb

| Chyba / Závada | Postup |
|---|---|
| VITA Easyshade V nelze zapnout. | Nabijte baterii. |
| Není možné vyrovnání bílé VITA Easyshade V nebo opakovaná výzva k provedení opětovného vyrovnání bílé. | Přesvědčte se, že měřicí hrot správně sedí na kalibračním bloku a nezvedne se před signálním tónem, který ukazuje konec vyrovnání bílé. Vložte měřicí hrot znovu do požadované polohy. |
| Po zapnutí přístroje nelze provádět žádné měření s přístrojem VITA Easyshade V. | Pomocí VITA Easyshade V se musí po zapnutí nejdříve provést vyrovnání bílé, teprve potom je možné měření v požadovaném režimu měření. |
| Proběhlo měření, ale přístroj VITA Easyshade V ukazuje místo barvy VITA classical A1–D4 nebo VITA SYSTEM 3D-MASTER pouze “---”. | Barva se nachází mimo oblast známých barev zubů, měřicí hrot nebyl přiložen k zubu správně nebo jím bylo během měření pohybováno příp. byl od zubu oddálen. Proveďte opětovné měření a přiložte správně měřicí hrot. |
| Při testu s barevnými vzorky jsou neustále zobrazovány nepřesné barvy. | Zajistěte, aby byl VITA Easyshade V v tréninkovém režimu. Zajistěte, aby byl kalibrační blok a měřicí hrot čisté a opět proveďte vyrovnání bílé. Používejte výhradně schválená ochranná víčka pro VITA Easyshade V. Opakujte měření a zajistěte, aby se měřicí hrot dotýkal povrchu v blízkosti středu barevného vzorku v úhlu 90° a aby se měřicí hrot během měření nepohnul. Zkontrolujte porovnáním sériových čísel, jestli byl nainstalovaný správný kalibrační blok VITA Easyshade V. Zajistěte, aby se používaly výhradně barevné vzorníky VITA Linearguide resp. VITA Toothguide 3D-MASTER a VITA classical A1–D4. |

11.3 Technické údaje

| | |
|------------------------------|---|
| Délka / šířka / výška: | 20,5cm / 8,5cm / 10,5cm |
| hmotnost: | Cca 420g (bez síťového kabelu) |
| Akumulátor: | 2 ks Ni-MH 1,2V 1.900mAh |
| napájení: | 100V-240V, 50-60Hz Příkon max. 5W |
| Klasifikace: | EN 60601-1:2010 UL 60601-2:2012 (3rd Ed.) CAN/CSA-C22.2 NO. 61010-12 CE Přístroj není vhodný pro použití vznětlivého narkotického prostředku se vzduchem nebo rajsým plynem. |
| Teplotní rozsah pro použití: | 15°C až 40°C |
| Bluetooth: | Dosah cca 10m při volném výhledu Přenosová frekvence 2402MHz až 2480MHz FHSS/GFSK modulace, 79 kanálů s intervaly 1 MHz 128 bitové zakódování |
| Oblast použití: | Používejte pouze ve vnitřních prostorech. |

11.4 Glosář

Spektrofotometr

Přístroj pro měření barev, který měří spektrální rozklad světla a přepočítává ho na barevné hodnoty (hodnota tristimulus) nebo na mezinárodně uznávané numerické hodnoty.

Barvy VITA SYSTEM 3D-MASTER

Vztahuje se k 29 barevným vzorkům zubů včetně 3 vzorků bělení skupiny jasu 0 a 52 barvám VITA SYSTEM 3D-MASTER.

Barvy VITA classical A1–D4

Vztahuje se k 16 originálním barvám VITA classical A1–D4 barevné stupnice VITA classical A1–D4.

Jas (L)

Intenzita barvy. Jas nebo tmavost nějaké barvy ve vztahu k řadě šedých odstínů v rozmezí bílá (L = 100) až černá (L = 0).

Chromatická aberace (C)

Intenzita (čistota)barvy. Rozdíl mezi barvou a šedým odstínem se stejným jasnem, měřeno jako rozdíl od neutrální osy. V řadě případů se označuje i jako čistota barvy.

Barevný odstín (h)

To, co obvykle označujeme jako barvu (červená, žlutá, zelená, modrá a jiné barvy). Odpovídá vlnové délce světla. V systému L*C*h* se zobrazuje jako úhel v rozmezí 0° až 360°. Úhel od 0° do 90° odpovídá červeným, oranžovým a žlutým odstínům; úhel od 90° do 180° odpovídá žlutým, žlutozeleným a zeleným odstínům; úhel od 180° do 270° odpovídá zeleným, zelenomodrým a modrým odstínům; úhel od 270° do 360° odpovídá modrým, fialovým a purpurovým odstínům, které u 360° (tj. 0°) opět přecházejí do červené.

Interpolované barvy

Smícháním dvou a více barev keramických hmot VITA SYSTEM 3D-MASTER, k získání mezibarvy. Může se například smíchat 2M2 s 2M3 a získá se barva 2M2.5.

CIEL*a*b*

Znázornění barvy v barevném prostoru pomocí tří souřadnic (tristimulus) podle definice mezinárodní komise pro osvětlování CIE (Commission Internationale d'Éclairage). Další informace k teorii barev naleznete na stránkách www.vita-zahnfabrik.com

11.5 Patenty a ochranné známky

VITA Easyshade® V je chráněn jedním nebo více následujícími americkými patenty (6,040,902; 6,233,047; 6,239,868; 6,249,348; 6,264,470; 6,307,629; 6,381,017; 6,417,917; 6,449,041; 6,490,038; 6,519,037; 6,538,726; 6,570,654; 6,888,634; 6,903,813; 6,950,189; 7,069,186; 7,110,096; 7,113,283; 7,116,408; 7,139,068; 7,298,483; 7,301,636; 7,528,956; 7,477,364; 7,477,391) a dalšími patenty přihlášenými ve Spojených státech a v zahraničí.

VITA Easyshade®, VITA classical A1–D4® a VITA SYSTEM 3D-MASTER® jsou zaregistrované ochranné známky VITA Zahnfabrik.

Windows® je zaregistrovaná ochranná známka společnosti Microsoft Corporation

Jiné ochranné známky zmíněné v tomto dokumentu jsou vlastnictvím příslušných firem.

11.6 Omezení ručení za následné chyby

Společnost VITA neručí za ztrátu dat, která vznikne použitím VITA Assist DVD.

11.7 Záruka

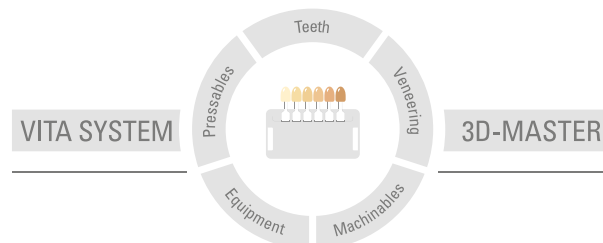
Nárok na záruku prvního kupce spektrofotometru VITA Easyshade® V jsou dány všeobecnými obchodními podmínkami společnosti VITA jakož i zákonnými ustanoveními.

Všeobecné obchodní podmínky společnosti VITA si můžete prostudovat na stránkách www.vita-zahnfabrik.com.

Technickou podporu nebo servis pro VITA Easyshade® V získáte od firmy VITA na + 49 (0) 77 61- 562 222.

V případě nezbytnosti servisního úkonu obdržíte číslo pro zboží zaslané zpět spolu s dalšími instrukcemi. Doporučujeme uschovat originální obal pro případ servisu / řešení záruky a případné zaslání zpět včetně příslušenství.

Pomocí jedinečného VITA SYSTEM 3D-MASTER® můžete systematicky určovat a dokonale reprodukovat všechny přirozené barvy zubů.



Upozornění: Naše produkty používejte v souladu s informacemi o jejich použití. Neručíme za žádné škody, které vzniknou v důsledku neodborné manipulace nebo zpracování. Uživatel je ostatně povinen si před použitím produktu ověřit, zda je produkt vhodný pro zamýšlenou oblast použití. Nárok na záruku je rovněž vyloučen tehdy, když je produkt použit v neslučitelné resp. nepřipustné kombinaci s materiály nebo přístroji jiného výrobce a z toho vzniklé škody. VITA Modulbox není nutnou součástí výrobku. Datum vydání tohoto informačního materiálu: 04.19

Vydáním těchto informací k používání pozbývají veškerá dosavadní vydání platnost. Aktuální verzi naleznete na stránkách www.vita-zahnfabrik.com

Společnost VITA Zahnfabrik a následující produkty nesou značku **CE 0124: VITABLOCS®**

VITA Easyshade® V je CE označená ve smyslu evropské směrnice 2006/95/EU, 2004/108/EU a 2011/65/EU.

VITA Easyshade® V · VITA classical A1-D4® · VITA SYSTEM 3D-MASTER® · VITABLOCS®

VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG
Spitalgasse 3 · 79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761/562-0 · Fax +49 (0) 7761/562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/562-222 · Fax +49 (0) 7761/562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
 facebook.com/vita.zahnfabrik